

CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO
EU-Type Examination Certificate

PPE-2119-20947-Cert

REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE
REGULATION (EU) 2016/425 – PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Si attesta che il Dispositivo di Protezione Individuale di seguito indicato, soddisfa i Requisiti Essenziali di Salute e di Sicurezza (Art. 5 e Allegato II) e risulta conforme alla procedura di cui all'Allegato V (Modulo B)
We hereby certify that the Personal Protective Equipment below mentioned complies with the Essential Health and Safety Requirements (Art. 5 and Annex II) and complies with the Annex V (Module B)

Tipologia di DPI <i>Type of PPE</i>	Protective clothing for firefighters with electrostatic properties FIREFIGHTERS PROTECTIVE SUIT (Jacket + Trousers)
Modello <i>Model</i>	FYRPRO® XTREME
Richiedente <i>Applicant</i>	I.S.T. İŞÇİ SAĞLIĞI TEÇHİZATI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ İvedik OSB Mah. 2269. Cad. No:42 Pk.06374 Yenimahalle/ANKARA - TURKEY
Norme Armonizzate / Tecniche <i>Harmonized / technical standards</i>	EN ISO 13688:2013/A1:2021, EN 469:2020, EN 1149-5:2018

Le caratteristiche del DPI sono indicate nell'allegato tecnico a questo Certificato che ne costituisce parte integrante. Il richiedente (Fabbricante o Mandatario) è autorizzato ad apporre la seguente marcatura sul prodotto approvato (Art. 17)
The features of the PPE are described in the Technical Annex to this Certificate, which forms an integral part of it. The applicant (Manufacturer or Authorized Representative) is authorized to affix the following marking on the approved product (Art. 17)



IL PRESENTE CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO RIMANE VALIDO SOLO ACCOMPAGNATO DALL'ATTESTATO DI CONFORMITA' ALL'ALLEGATO VII (MODULO C2) O ALLEGATO VIII (MODULO D) EMESSO DA UN ORGANISMO NOTIFICATO ED IN CORSO DI VALIDITA'
THIS EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE REMAINS VALID ONLY IF ACCOMPANIED BY AN ACTIVE CERTIFICATE ISSUED BY AN APPOINTED NOTIFIED BODY ACCORDING TO THE PROCEDURE ANNEX VII (MODULE C2) OR ANNEX VIII (MODULE D)

Prima emissione
First issue

08/11/2023

Emissione corrente
Current issue

08/11/2023

Scadenza
Expiration

07/11/2028

Chief Executive Officer
(Fabio Gazzero)



0149PRD



Certificato di Esame UE del Tipo - Allegato Tecnico
EU-Type Examination Certificate - Technical Annex

PPE-2119-20947-Cert

REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE
REGULATION (EU) 2016/425 – PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

<p>Descrizione del DPI / <i>PPE Description</i></p> <p>Art. FYRPRO® XTREME (Article no: 13152370)</p> <p>Jacket with Korean neck and hook-and-loop closure. Front opening with zipper covered by a flap stitched by hook-and-loop. Sleeves with hook-and-loop closure and inner knitted cuffs. Pockets closed by flaps and hook-and-loop. Two Reflective tapes on the upper part (one of them encircles completely the body). Two reflective tapes encircle completely the sleeves. Two vertical reflective tapes on the back connect the upper band loop to the lower one. Height of the tapes: h. 5 cm for all of them No metallic element at sight.</p> <p>Trousers with front opening with zipper covered by a flap stitched by hook-and-loop. Elastic braces. Two horizontal reflective tapes encircle completely the bottom of the trousers Height of the tapes: h.5 cm for all of them No metallic element at sight.</p>	<p>Immagini / <i>Pictures</i></p> <p>Jacket+Trousers</p> 
<p>Varianti / <i>Variants</i></p>	<p>The inner layers of the garment (moisture barrier+heat barrier+inner layer) can be detachable if requested. In this case, the garment should not be used without attaching the detachable inner layer to the outershell with hook-and-loop /zippers.</p> <p>If requested, the garment could be with:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Knees/Elbow with reinforcement material • Antiwicking material (to the inner side of the end of: jacket, sleeves and pants). • Cargo pockets on chests or trousers <p>Antiwicking material Cargo Pockets Reinforced Knees to the inner side of the end of sleeves and pants</p> 

Certificato di Esame UE del Tipo - Allegato Tecnico EU-Type Examination Certificate - Technical Annex

PPE-2119-20947-Cert

REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE REGULATION (EU) 2016/425 – PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Gamma taglie <i>Size range</i>	S (46/48) – M (50/52) – L (54/56) – XL (58/60) – XXL (62/64)
Materiali <i>Materials</i>	<p>Fabrics, reflective tapes and accessories as indicated in the TECHNICAL FILE of FYRPRO® XTREME & XTREME/C Rev 00 September 2023</p> <ul style="list-style-type: none"> • Outer Layer: 75% Meta-aramid + 23% Para-aramid + 2 % antistatic fiber 200 gsm • Moisture barrier: Felt + PTFE(R) 80% Meta-Aramid, 20% Paramid + PTFE Membrane, 170 gsm • Thermal Insulation: 100% Aramid nonwoven (quilted to inner layer, 75gsm) • Inner Layer: 50% Meta-aramid, 50% Viscose FR 115gsm • Cuffs: Knitted fabric 98% Meta-aramid, 2% antistatic • Zipper: FR or Aramid fabric with nylon or metal teeth • Hook-and-loop: flame retardant • Reflective materials h.5 cm: <ul style="list-style-type: none"> - Art. YSL 202 HFRCUT (yellow/silver/yellow segmented) - Art. YSL 306 FR (yellow/silver/yellow) • Sewing threads: 100 % aramid <ul style="list-style-type: none"> • Seam sealing: <ul style="list-style-type: none"> - PTFE sealing tape - PTFE sealing tape TBD222200 - PU sealing tape 4122 <p>Variants with:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reinforcement material Antistatic - Silicon carbon coated, 80% PA + 20% para-aramid, 630gsm • Antiwicking barrier 67% Nomex, 36 % PU 210 gsm
Varianti per tutti i modelli <i>Variants for all the models</i>	Several colours
Livelli di prestazione <i>Performance levels</i>	<p>EN 469: 2020 X2 – Heat protection Y2 - Resistance to water penetration Z2 - Water vapor resistance.</p> <p>EN 1149-5:2018 Compliant</p>
Destinazione d'uso <i>Intended use</i>	<p>Protective clothing for firefighters designed to protect the wearer's body, except the head, hands and feet against firefighting activities and associated activities. The protective clothing allows the dissipation of surface electrical charges. Other uses than those listed above are excluded.</p>
Categoria (All. I) <i>Category (Annex I)</i>	III rd

Certificato di Esame UE del Tipo - Allegato Tecnico
EU-Type Examination Certificate - Technical Annex

PPE-2119-20947-Cert

REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE
REGULATION (EU) 2016/425 – PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Rapporti di prova <i>Test reports</i>	PPE-20947-RP-001 rev 0 issued on 20 th October 2023
Documentazione Tecnica (All. III) <i>Technical documentation (Annex III)</i>	TECHNICAL FILE of FYRPRO® XTREME & XTREME/C Rev 00 September 2023
Precisazioni Remarks	Jacket and Trousers shall be worn together. The inner layers of the garment (moisture barrier+heat barrier+inner layer) can be detachable if requested. In this case, the garment should not be used without attaching the detachable inner layer to the outershell with velcros/zippers.
<p>Il rilascio e l'utilizzo del presente Certificato è subordinato all'osservanza del Regolamento di Certificazione DPI "PROC-016" pubblicato in versione aggiornata sul sito www.anccp.it. È inoltre vietata la riproduzione parziale del presente documento. <i>The issue and use of this Certificate is subject to compliance with the PPE Certification Regulation "PROC-016" freely available in updated version on the website www.anccp.it. It is strictly forbidden to partially reproduce this document</i></p>	

CERTIFICAT DE EXAMINARE DE TIP UE

EU-Certificat de examinare

PPE-2119-20947-Cert

REGULAMENTUL (UE) 2016/425 – ECHIPAMENT INDIVIDUAL DE PROTECȚIE

REGULATION (EU) 2016/425- PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Se certifică prin prezenta că echipamentul individual de protecție indicat mai jos îndeplinește cerințele esențiale de Sănătate și Securitate (Art. 5 și Anexa II) și respectă procedura prevăzută în Anexa V (Modulul B)

We hereby certify that the Personal Protective Equipment below mentioned complies with the Essential Health and Safety Requirements (Art. 5 and Annex II) and complies with the Annex V (Module B)

Tipul EIP <i>Type of PPE</i>	Îmbrăcăminte de protecție pentru pompieri cu proprietăți electrostatice COSTUM DE PROTECȚIE PENTRU POMPIERI (Sacou și Pantaloni)
Modelul <i>Model</i>	FYRPRO® XTREME
Solicitant <i>Applicant</i>	i.S.T. İŞCI SAGLIGI TECHIZATI SANAYI VE TICARET LIMITED ŞİRKETİ ivedik OSB Mah. 2269. Cad. No:42 Pk.06374 Yenimahalle/ANKARA-TURKEY
Standarde / Tehnice <i>Harmonized / technical standards</i>	EN ISO 13688:2013/AI:2021, EN 469:2020, EN 1149-5:2018


Caracteristicile EIP sunt indicate în anexa tehnică la prezentul certificat, care face parte integrantă din acesta. Solicitantul (producătorul sau reprezentantul autorizat) este autorizat să aplice următorul marcaj pe produsul aprobat (articolul 17)

The features of the PPE are described in the Technical Annex to this Certificate, which forms an integral part of it. The applicant (Manufacturer or Authorized Representative) is authorized to affix the following marking on the approved product (Art. 17)

CE

ACEST CERTIFICAT DE EXAMINARE UE DE TIP RĂMÂNE VALABIL NUMAI ÎNȘOȚIT DE ATESTAREA DE CONFORMITATE CU ANEXA VII (formularul CZ) sau anexa VIII (formularul D) emise de un organism notificat și validate

THIS EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE REMAINS VALID ONLY IF ACCOMPANIED BY AN ACTIVE CERTIFICATE ISSUED BY AN APPOINTED NOTIFIED BODY ACCORDING TO THE PROCEDURE ANNEX VII (MODULE C2) OR ANNEX VIII (MODULE DJ)

Primul număr	Emisie curentă	Termen limită	Șeful adjunct
<i>First issue</i>	<i>Current issue</i>	<i>Expiration</i>	<i>RADIO GAZZERIO</i>
08/11/2023	08/11/2023	07/11/2028	

ACCREDIA

0449PSO

Page 1/4
DPI-M396/7

Certificat de examinare UE de tip-Anexă tehnică EU-Type Examination Certificate - Technical Annex

PPE-2119-20947-Cert

REGULAMENTUL (UE) 2016/425-ECHIPAMENT INDIVIDUAL DE PROTECȚIE REGULATION (EU) 2016/425- PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Descrierea EIP / PPE Description	Imagini / Pictures
<p>Art. FYRPRO® XTREME (Article no: 13152370)</p> <p>Jachetă cu gât Coreean și închidere cu cârlig și buclă. Deschidere frontală cu fermoar acoperit de o clapă cusută cu cârlig și buclă. Mâneci cu închidere cu cârlig și buclă și manșete interioare tricotate. Buzunare închise de clape și cârlig și buclă. Două benzi reflectorizante pe partea superioară (una dintre ele înconjoară complet corpul). Două benzi reflectorizante înconjoară complet mânecile. Două benzi reflectorizante verticale din spate conectează bucla superioară a benzii la cea inferioară. Înălțimea benzilor: h. 5 cm pentru toate acestea. Nici un element metalic la vedere. Pantaloni cu deschidere frontală cu fermoar acoperit de o clapă cusută cu cârlig și buclă. Brațele elastice. Două benzi reflectorizante orizontale înconjoară complet fundul pantalonilor. Înălțimea benzilor: h. 5 cm pentru toate acestea Nici un element metalic la vedere.</p>	<p>Jachetă+Pantaloni</p> 
<p>Variante / Variants</p>	<p>Straturile interioare ale îmbrăcăminte (bariera de umiditate+bariera de căldură+strat interior) pot fi detașabile dacă sunt solicitate. În acest caz, îmbrăcăminte nu trebuie utilizată fără a atașa stratul interior detașabil la carcasa exterioră cu cârlig și buclă / fermoare.</p> <p>Dacă este solicitat, îmbrăcăminte ar putea fi cu:</p> <ul style="list-style-type: none"> Genunchi/Cot cu material de armare Material anti-absorbție (în partea interioară a capătului: jachetă, mâneci și pantaloni). Buzunare de marfă pe piept sau pantaloni <p>Material anti-absorbți în partea interioară a capătului mânecilor și pantalonilor</p>  <p>Buzunare de marfă</p>  <p>Genunchi întăriți</p> 

Certificat de examinare UE de tip-Anexă tehnică EU-Type Examination Certificate -Technical Annex

PPE-2119-20947-Cert

REGULAMENTUL (UE) 2016/425-ECHIPAMENT INDIVIDUAL DE PROTECȚIE REGULATION (EU) 2016/425 - PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Gama de dimensiuni <u>Size range</u>	S (46/48) - M (50/52) - L (54/56)- XL (58/60) - XXL (62/64)
Material <i>Materials</i>	<p>Țesături, benzi reflectorizante și accesorii, așa cum este indicat în dosarul tehnic al FVRPRO XTREME & XTREME / c Rev 00 septembrie 2023</p> <ul style="list-style-type: none"> • Strat exterior: 75% Meta-aramidă + 23% Para - aramidă + 2% fibră antistatică 200 gr/m • Barieră de umedititate: pâslă + PTFE (R) 80% Meta-aramidă, 20% Paramid + membrană PTFE, 170 gr/m • Izolație termică: 100% aramid neșesut (matlasat la stratul interior, 75 gr/m) • Strat interior: 50% Meta-aramidă, 50% Viscoză FR 115 gr/m • Manșete: țesătură tricotată 98% Meta-aramid, 2% antistatic • Fermoar: țesătură FR sau aramidă cu dinți din nailon sau metal • Cârlig și buclă: ignifug • Materiale reflectorizante h. 5 cm: <ul style="list-style-type: none"> Art. VSL 202 HFRCUT (galben/argintiu/galben segmentat) Art. YSL 306 FR (galben/argintiu/galben) • Fire (ață): 100 % aramid <ul style="list-style-type: none"> • Cusătură cu etanșare: PTFE Bandă etanșare PTFE bandă etanșare TBD222200 PU bandă 4122 <p>Variante cu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Material de armare antistatic-acoperit cu carbon de siliciu, 80% PA+20% para-aramid, 630gr/m • Barieră anti-absorbție 67% Nomex, 36% PU 210 gr/m
Variante pentru toate modelele <i>Variants for all the models</i>	Mai multe culori
Niveluri de performanță <i>Performance levels</i>	<p>EN 469: 2020 X2 – Protecție termică V2 – Rezistență la pătrunderea apei Z2 – Rezistență la vapori de apă.</p> <p>EN 1149-5:2018 Conform</p>
Utilizarea prevăzută <i>Intended use</i>	<p>Îmbrăcăminte de protecție pentru pompieri concepută pentru a proteja corpul purtătorului, cu excepția capului, mâinilor și picioarelor împotriva activităților de stingere a incendiilor și a activităților asociate.</p> <p>Îmbrăcăminte de protecție permite disiparea sarcinilor electrice de suprafață.</p> <p>Alte utilizări decât cele enumerate mai sus sunt excluse.</p>
Categoria (All. I) <u>Category (Annex I)</u>	III - trei

Certificat de examinare UE de tip-Anexă tehnică *EU-Type Examination Certificate -Technical Annex*

PPE-2119-20947-Cert

REGULAMENTUL (UE) 2016/425-ECHIPAMENT INDIVIDUAL DE PROTECȚIE REGULATION (EU) 2016/425- PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Rapoarte de testare <i>Test reports</i>	PPE-20947-RP-001 rev O issued on 20 th October 2023
Documentația tehnică (All. III) <i>Technical documentation {Annex III}</i>	TECHNICAL FILE of FYRPRO®XTREME & XTREME/C Rev 00 September 2023
Clarificări <i>Remarks</i>	Jacheta și pantalonii se poartă împreună. Straturile interioare ale îmbrăcăminteii (barieră de umiditate+barieră de căldură+strat interior) pot fi detașabile dacă sunt solicitate. În acest caz, îmbrăcăminteaa nu trebuie utilizată fără a atașa stratul interior detașabil la carcasa exterioră cu velcros/fermoare.
La eliberarea și utilizarea acestui certificat și sub rezerva respectării Regulamentului de certificare a EIP "PROC-016" publicat în versiune actualizată pe site www.anccp.it . Partial reproducerea acestui document este, de asemenea, interzisă. <i>The issue and use of this Certificate is subject to compliance with the PPE Certification Regulation "PROC-016" freely available in updated version on the website www.anccp.it. It is strictly forbidden to partially reproduce this document</i>	